

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 14 (2001)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Schaufenster

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

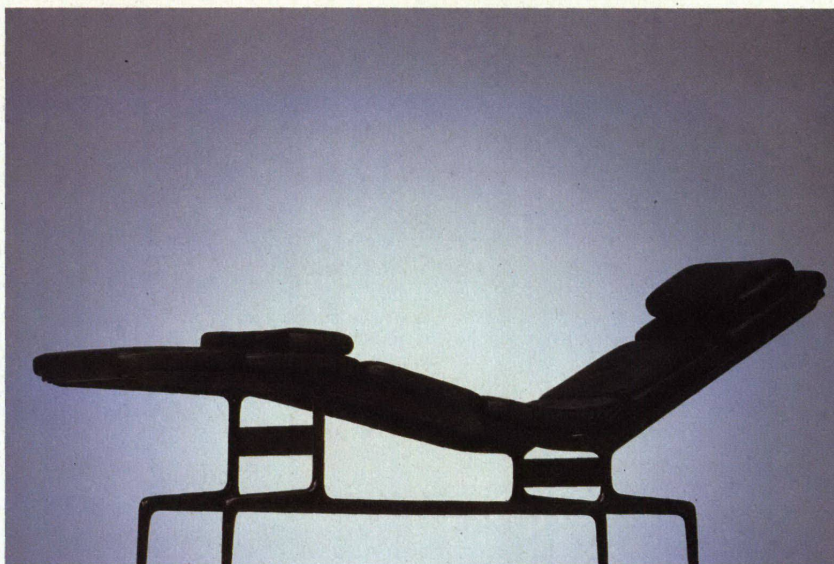
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bild: Hans Hansen, Vitra



Charles und Ray Eames entwarfen einst die «Soft Pad Liege» für ihren Freund Billy Wilder, der das Kurznickerchen am Drehort pflegte

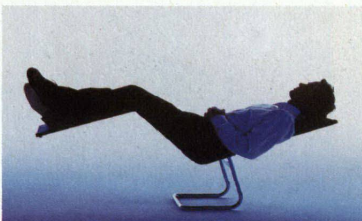
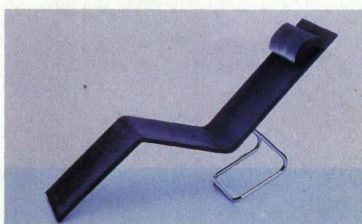
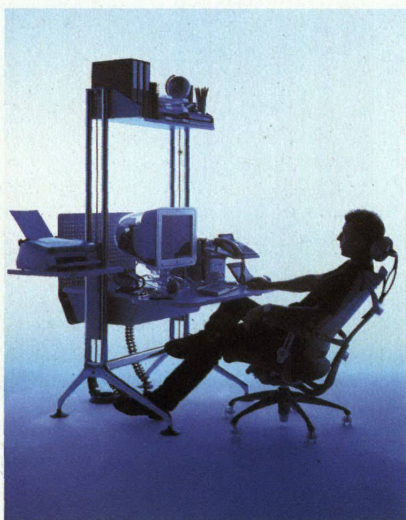
Eine preiswertere Entspannung bietet der «MSV Chaise» von Maarten van Severen für Sedus Stoll

Bild: Sedus Stoll



Der «Open Up Work Assistant» von Vitra, ein kleines, aber äusserst flexibles Pult, dient als Arbeitsfläche, als Stehpult, als Beinablage. «Open Up» (rechts) von Vitra lässt sich für die sitzende Arbeit benutzen, aber auch im halb liegenden Zustand

Bilder: Hans Hansen, Vitra



## DIE WIEDERKEHR DES MITTAGS-SCHLAFES

Die Menschen arbeiten zu viel und schlafen zu wenig. Abhilfe verspricht eine in Vergessenheit geratene Gewohnheit: der Mittagsschlaf. Denn am frühen Nachmittag kämpft der Mensch mit einem natürlichen Tief, das im biologischen Programm so vorgesehen ist. Mediziner und Ergonomien plädieren dafür, dieses Leistungstief in den Tagesablauf einzuplanen und ganz einfach zu verschlafen. Das Schläfchen heisst im Jargon der Möbelverkäufer «Power-Nap», dauert zehn bis dreissig Minuten und verspricht erhöhte Konzentrationsfähigkeit – rechtzeitiges Erwachen vorausgesetzt ...

War das Schläfchen im Büro bislang in unseren Breitengraden verpönt – Japan hat das Nickerchen zwischendurch schon längst als produktionssteigernd entdeckt –, so helfen neue Büromöbel dem Trend etwas nach. Zum idealen Büro von Vitra etwa gehört ein kleiner Rückzugsraum mit Liege. Im Angebot ist zum Beispiel eine aus der Hand von Charles und Ray Eames. Ein Hinweis also, dass das Thema nicht gar so brandneu ist, wie Medienberichte glauben machen. Sedus Stoll ging gar mit dem Thema auf Vortragstour quer durch Deutschland, im Gepäck die neu entwickelte Stuhl/Pult-Kombination «Open Up», mit der das Arbeiten auch im halb liegenden Zustand möglich wird. Jedenfalls in der Chefetage, denn das neue Arbeitsgefühl hat seinen Preis. «Early Bird», eine einfachere Variante, verschafft auch dem mittleren Kader Entspannung zwischendurch, soweit es Telefon, schnurrende PCs und die lieben Kollegen im Grossraumbüro überhaupt zulassen. **Armin Scharf**



## DER LIEBSTE ORT: DER ABORT

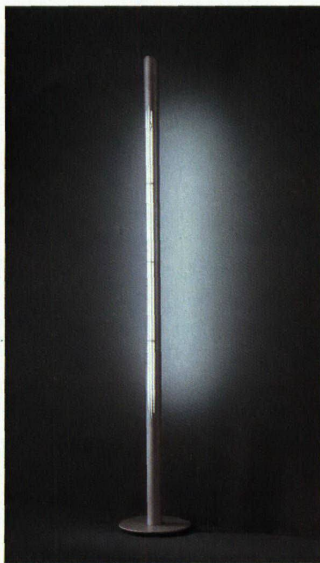
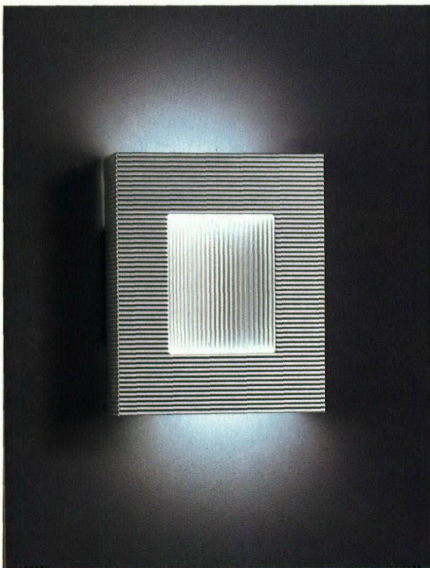
Guido Berger und Annette Stahl beschäftigen sich seit 1977 mit Design im Sanitärbereich. Am bekanntesten ist ihre Ausstattung der öffentlichen Toilettenanlagen von Mc Clean, die in über einem Dutzend Bahnhöfe in der Schweiz, Deutschland und Luxemburg anzutreffen sind. Spezifische Sanitärprogramme, so haben die beiden herausgefunden, fehlen aber auch für Restaurants, Schulen usw. Da sind die Produkte oft die gleichen wie in der Privatwohnung, obschon sie ganz anderen Anforderungen gewachsen sein müssen.

Für öffentliche und halb öffentliche Sanitäranlagen haben die beiden Designer aus Basel deshalb eine breite Produktpalette von Mobiliar und Accessoires entwickelt. Zum Vertrieb gründeten sie unlängst die Firma Xinox. Von Waschtischen, WC-Schüsseln über Spiegel, Seifenspender bis zu Handtuchstangen und Haken reicht das Angebot – insgesamt 58 verschiedene Produkte. Robust, reinigungsfreundlich und dennoch ansprechend gestaltet, vermitteln sie etwas von der Sorgfalt, die an solchem Ort erforderlich ist, soll man sich nicht vor der eigenen Spezies eckeln. Aber es geht nicht nur um Haltung, sondern klipp und klar um Funktion. So haben die Waschtische erhöhte Ablagen, um Gegenstände der Benutzer vor Wasserspritzern zu schützen. Der Papierabwurf und der Seifenspender sind direkt am Waschbecken angeordnet, um Tropfen auf dem Boden zu vermeiden. Die Pissoirwand mit Gardemass schützt den ganzen Mann.

«Dort, wo sie sich wohl fühlen, lassen Menschen mehr Sorgfalt walten», ist Annette Stahl überzeugt. Unter diese Maxime haben die beiden Designer denn auch ihr ambitiöses Programm gestellt. AL

www.xinox.ch

Wandleuchte «Lund» aus geriffeltem Alu und Stehleuchte «Long». Eva Louis' Denken als Architektin prägt die Entwürfe.



Guido Berger und Annette Stahl haben mit ihrer Kollektion «Xinox» 58 Möbel und Accessoires für den öffentlichen und halb öffentlichen Sanitärbereich konzipiert

## DIE LEUCHTEN DER ARCHITEKTIN

Eva Louis gestaltet Leuchten. Die Architektin, die in Krakau und an der ETH Zürich studierte, war schon als Kind von Licht fasziniert. Zum Leuchtdesign kam sie erst vor vier Jahren, den Anstoss gab ein Ideenwettbewerb in Polen. Ihr Erstling «Lund» gewann prompt einen Spezialpreis. «Lund» ist eine Wandleuchte aus fein geriffeltem Aluminium. Ihr breiter Rand ist waagrecht gerillt, der Innenteil senkrecht. Darauf schimmert das Licht in Streifen. Für «Lund» erhielt Eva Louis auch den Design Plus Preis an der Frankfurter Light und Building Messe. Letztes Jahr bekam die in Stein AR wohnhafte Designerin ausserdem einen Werkbeitrag der Ausserroder Kulturstiftung. Ihr neuestes Produkt ist die Leuchterserie «Long», die eine Steh-, eine Pendel- und zwei Wandleuchten umfasst. Die langen, schlanken Röhren haben drei Schlitze auf der Vorderseite, die das Licht fein dosieren. Die Leuchtstoffröhre wirft das meiste Licht gegen die Wand, wo es reflektiert wird. Die Designerin möchte nicht in erster Linie Objekte schaffen, sondern mit ihren Leuchten die Architektur unterstützen. Sie geht beim Entwerfen von Räumen aus, «Long» beispielsweise hat sie sich in einem modernen Betonbau in Graubünden vorgestellt. Am liebsten arbeitet Eva Louis mit Acrylglas und Aluminium, dessen warme Oberfläche und seidigen Glanz sie schätzt. Die Fragen der technischen Verarbeitung geht sie oft gemeinsam mit ihrem Mann, einem Schreinermeister, an. Wichtig sind ihr einfache Abläufe in der Produktion und der bequeme Wechsel der Leuchtmittel. Produziert werden Eva Louis' Leuchten von der Firma Schmitz-Leuchten in Arnsberg (D). BM